

CHURU.



REGIONAL
erleben

Alle Angebote sind gültig bis 31.10.2020



Modestart in die Herbstsaison

Wenn es um aktuelle Herrenmode für jeden Anlass geht, sind Sie bei Theresia Hauke und ihrem Team genau richtig. Seit über 25 Jahren bietet sie perfekte Business-Outfits, Sportliches für die Freizeit und Elegantes für festliche Gelegenheiten. Hier finden Sie Ihr typgerechtes Outfit verbunden mit einer kompetenten, sympathischen Beratung.

Was darf es für Sie sein?

Nutzen Sie dazu am besten die aktuelle Herbst-Aktion, die bis zum 31. Oktober gültig ist. Als Erstes lockt das ETERNA Angebot. Jedes Hemd dieser Marke erhalten Sie 15 EUR günstiger. Beim Kauf eines DIGEL oder ROY ROBSON Anzugs gibt es sogar ein Hemd und eine Krawatte gratis dazu. Zusätzlich erhalten Sie 20% auf das gesamte MEY-Sortiment.

Business Jeans und Lederjacken

Gut sortiert ist das Fachgeschäft auch im Bereich Jeans. Dort finden Sie Waschungen im Used Look oder bürotaugliche Premium Business Jeans von ALBERTO. Entdecken Sie auch für die kalten Tage feine Merinopullover von MAERZ. Nicht zu vergessen die lässigen Lederjacken der Firma MILESTONE ...

Besuchen Sie das Geschäft im Herzen der Stadt und finden Sie ihr persönliches Lieblingsstück für den Herbst. Ein gemütliches, stressfreies Einkaufen ohne Gedränge ist Ihnen sicher.



m ä n n e r m o d e n
h o r b a s c h e k
Marktplatz 3 · 91074 Herzogenaurach · Tel. 09132 630 338
www.maennermoden-horbaschek.de



- **Gesundheit und Sport**
- Feiern und Schenken**
- Drinnen und Daheim**
- Handwerk und Dienstleistung**
- Ausbildung und Zukunft**
- Mobilität und Freizeit**
- Mensch und Gesellschaft**
- Natur und Umwelt**
- Kind und Kegel**

Liebe Leserinnen und Leser,

auch in unserem aktuellen Schwerpunkt „Gesundheit und Sport“ kommen wir nicht um das Thema „Corona“ herum, zumal die Zahlen Grund genug sind, sich auch weiterhin damit zu beschäftigen.

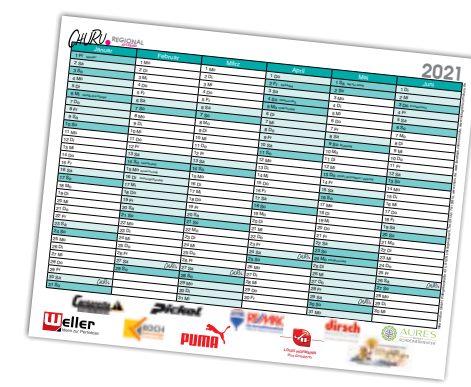
Wir denken, der gesundheitliche Aspekt der Pandemie dürfte inzwischen hinlänglich bekannt sein, aber wie wirkt sich Corona auf den sportlichen Bereich aus?

Man sollte nicht nur die leeren Stadien sehen, sondern auch, dass hier ein Ort für soziale Beziehungen verloren geht. Frau Prof. Dr. Tittlbach von der Universität Bayreuth sagt, dass damit „identitätsstiftende Prozesse“ verloren gehen, die für die Fans des Sports „immens“ sind.

Aber auch die eigene sportliche Betätigung leidet unter den derzeit notwendigen Beschränkungen. Kontakte in größeren Gruppen sind tabu, man muss sich nach Alternativen umsehen. Das Bundesministerium für Gesundheit empfiehlt Sportarten, die keine oder wenig Kontakte zu anderen Menschen zulassen, wie Radfahren, Rudern oder Joggen. Man sollte aber auch auf Online-Kurse zugreifen, in denen sportliche Betätigungen angeboten werden, die man im eigenen Wohnzimmer durchführen kann, vielfach sind diese Angebote sogar kostenlos.

Wir wünschen Ihnen Kreativität und dass Sie gesund bleiben mögen!

Ihr Redaktionsteam



Stefan Weingarten
Geschäftsführer Weingarten PC Service
„Seit 25 Jahren sind wir für unsere Kunden da!“



Dr. Malte Killisch und Dr. Andreas Kreutz
Private orthopädische Praxis
„Mit optimaler Gelenkfunktion zu weniger Strukturschäden und Operationen.“



Wolfgang Galster
Inhaber St. Mauritius und Aischpark Apotheke
„Persönliche Betreuung und kompetente Beratung steht für uns an oberster Stelle.“

editio



Gesundheit und Sport

Seite 5

Wer Sport treibt ist – mit Abstand – fitter

Im Fitness-Studio beneVital stärken Sie sicher Ihr Immunsystem

Seite 8

Prävention ist hoch im Kurs

Physioteam Puschendorf ab Januar MoSi®-Trainingsstützpunkt

Seite 9

Gesundheit ist unser höchstes Gut!

Das Competence Center Dr. Kreutz und Dr. Killisch bietet ganzheitliche Behandlung zum Erhalt Ihrer Gesundheit

Seite 10

Apothekenzum Wohlfühlen!

Persönliche Betreuung und toller Service in der St. Mauritius und der Aischpark Apotheke

Seite 12

Hilfe bei Reizdarm – in der Praxis von Dr. med. Sabine Lowies-Skacpzyk

Seite 14

Augen auf: SOS-Behandlung im Reformhaus Dorweiler sorgt für Frische-Kick

Seite 15

Wieder alles im Lot nach der Behandlung bei Zahnmediziner Dr. Wolf

Die Funktion des Kauorgans hat Einfluss auf den gesamten Organismus und umgekehrt

Seite 15

Neue Pflegedienstleitung steht vor großen Herausforderungen

Seite 16

Sichere Versorgung der Patienten auch in Corona-Zeiten oberstes Gebot in der m&i-Fachklinik Herzogenaurach

Theorie und Praxis optimal verbinden!

Mit dem „Two in one“ - Studium bei Schaeffler für die berufliche Zukunft bestens gerüstet

Seite 18

Schnelle professionelle Hilfe bei allen PC- und IT-Problemen

Erlanger Firma Weingarten PC-Service feiert 25-jähriges Jubiläum

Seite 20

Fällt Ihnen Ihre Decke auf den Kopf?

Spanndecken aus der Schreinerwerkstatt Kaufmann & Hofmann sind exklusiv, individuell und maßgeschneidert

Seite 22

Die perfekte Kombi:

Mode, Kosmetik und Events – alles unter einem Dach bei K-53 Fashion & Beauty in Fürth-Stadeln

Seite 23

Gesünder Leben

spezial

Seite 19

CHURU Erste Ausgabe von Erlangen UP! erschienen

Seite 14

Immer wieder

REGIONAL genießen

Seite 24

REGIONAL entdecken

Seite 26

REGIONAL erraten

Seite 28

REGIONAL erleben

Seite 30

REGIONAL beschäftigt + beworben ab Seite 31

Editorial

Seite 3

Partnerverzeichnis

Seite 34

Impressum

Seite 34





Gesundheit und Sport

- Fatal wäre es, wenn wir vor lauter Corona-Bedenken nichts mehr für unsere Gesundheit tun und deshalb krank werden würden. – So das Statement von Alexander Benedikt von beneVital und auch ein gutes Motto für dieses CHURU-Heft. Schwerpunkt des Physiotteams in Puschendorf ist Mobilität und Sicherheit im Alter, in dem Sturzvorbeugungstraining von besonderer Bedeutung ist. Dr. Kreutz und Dr. Killisch dagegen legen besonderen Wert auf die ganzheitliche Behandlung, denn oft findet sich die Ursache für eine Bewegungsstörung nicht dort, wo es schmerzt. Das gleiche gilt sogar im Zahnbereich, wie Dr. Wolf berichtet. Ein gesunder Darm sorgt für ein starkes Immunsystem. Deshalb findet es Frau Dr. med. Lowies-Skapczyk so wichtig, derartigen Beschwerden genau auf den Grund zu gehen – gerade in der Corona- und Grippezeit.
- In der Fachklinik in Herzogenaurach legt man Wert auf ein schlüssiges Corona-Konzept und eine individuelle, zukunftsorientierte Pflege mit Fokus auf das, was für den Patienten täglich wirklich nötig ist. Im Reformhaus Dorweiler können Sie sich bei einer entspannenden, aufbauenden Augenmassage gut von einem mit Aktivitäten vollgepackten Tag erholen. Ärgert es Sie, wenn Sie erneut zur Apotheke müssen, weil das benötigte Mittel erst bestellt

werden muss? Die Aischpark und die St. Mauritius Apotheke führen das doppelte Sortiment einer durchschnittlichen Apotheke und dadurch fanden schon viele neue Kunden den Weg zu ihnen. Mode und Kosmetik zu verbinden, das war der Traum von Silke Kölch – für Ihr strahlendes Aussehen im neuen Outfit.

- Ganz anderes Thema: Bei Schaeffler begeistern sich Schulabgänger und die Firma für das „Two in One“ – Studium, in dem Praxis und Theorie auf das Engste verknüpft sind und damit das Rüstzeug für eine hochqualifizierte berufliche Karriere liefern. Und bei Weingarten PC steht der Computer Service im Mittelpunkt. Auch nach 25 Firmenjahren wird hier kompetent und zuverlässig bei IT-Problemen geholfen. In der mittelständischen Firma genauso, wie bei Ihnen daheim. Kommen wir noch zum Gestalterischen: Eine schnelle und aufwandsarme Möglichkeit, Ihren Räumen ein völlig neues Wohngefühl zu verleihen, bietet eine Spanndecke von Kaufmann und Hofmann.





Wer Sport treibt ist – mit Abstand – fitter Im Fitness-Studio beneVital stärken Sie sicher Ihr Immunsystem

Alexander Benedikt hat die „freie Zeit“ im Frühjahr perfekt genutzt: sein Fitness-Studio in Herzogenaurach erstrahlt in neuem Glanz. „Wir haben einige Räume durch tolle Farben „aufgehübscht“. Saunabereich, Umkleide und Eingangsbereich bekamen ebenfalls eine Verjüngungskur und die neue indirekte Beleuchtung macht den Aufenthalt bei uns noch angenehmer“, erzählt der engagierte Geschäftsführer. Im Rahmen dieser Umgestaltung konnte er gleich die neuen Corona-Vorschriften umsetzen. Die Fitnessgeräte sind mit genügend Abstand aufgestellt, Desinfektionsmittel findet man gut sichtbar sowohl im Eingangs- als auch im Trainingsbereich und eine Plexiglaswand schützt zusätzlich im Servicebereich. Obendrein sorgt ein neues Check-in-System dafür, dass man sich nicht händisch mit Kugelschreiber registrieren muss.

Leistungsstarker Virenfilter sorgt für frische Luft...

Das alles war Alexander Benedikt aber noch nicht genug. Zusätzlich zu allen anderen Maßnahmen hat er in seinen Räumen einen Hightech-Virenfilter installiert, mit dem die Luft ständig von belastenden Stoffen gereinigt wird. „Mir ist extrem wichtig, dass sich meine Kunden wirklich sicher bei uns fühlen und so auch in Corona-Zeiten etwas für ihre

Fitness tun. Denn fatal wäre es, wenn sie vor lauter Bedenken nichts mehr für ihre Gesundheit tun und deshalb krank werden“, so der erfahrene Diplom-Sportwissenschaftler. Wer nur wenig Zeit hat, der hat die Möglichkeit, über das sehr effiziente EMS-Training in nur 20 Minuten wöchentlich etwas für sich und seine Gesundheit zu tun.

...top-qualifizierter Mitarbeiter für noch mehr Qualität

Seit Februar sorgt Andreas Zimmermann-Edelmann als stellvertretender Studioleiter für noch mehr Qualität. Er kommt von der Hochschule für Prävention und Gesundheit, hat eine abgeschlossene Ausbildung im Bereich der Schmerztherapie und Sportmassagen und steckt gerade mitten in der Heilpraktiker-Ausbildung – ein Mann also, der Ihnen nahezu bei jedem gesund-



Andreas Zimmermann-Edelmann



Alexander Benedikt

heitlichen Problem weiterhelfen kann. Zusätzlich betreut er noch die drei dualen Studenten, die den praktischen Teil ihres Studiums im beneVital machen. Sie sehen, das Fitness-Studio beneVital ist in allen Bereichen qualitativ bestens aufgestellt. „Ganz gleich, ob Sie sich einfach fit halten wollen, um Krankheiten des Bewegungsapparates vorzubeugen oder ob Sie wegen Reha-Maßnahmen zu uns kommen – jeder von uns hat die Qualifikation, Sie, im wahrsten Sinne des Wortes, wieder auf die Beine zu bringen“, ist Andreas Zimmermann-Edelmann überzeugt.



Prävention ist hoch im Kurs Physioteam Puschendorf ab Januar MoSi®-Trainingsstützpunkt

Fühlen Sie sich beim Gehen manchmal unsicher? Bleiben Sie öfter mit dem Fuß hängen? Haben Sie Bedenken zu stürzen? Dann sollten Sie schnell aktiv werden, um Schlimmeres zu vermeiden. Das Physioteam Puschendorf hat ab Januar genau das richtige Angebot für Sie: das sogenannte MoSi®-Training. Es steht für Mobilität und Sicherheit im Alter und wird im Rahmen der Initiative „Gesund.Leben.Bayern“ durch das Bayerische Staatsministerium für Gesundheit und Pflege gefördert. Linda Mayer, Geschäftsführerin der renommierten Praxis in Puschendorf, macht zusammen mit zwei weiteren Kolleg*innen im November extra die Ausbildung zum MoSi®-Trainer. „Unsere Praxis wird so zu einem MoSi®-Trainingszentrum hier in der Region“,



Linda Mayer

erzählt die engagierte Physiotherapeutin stolz. „Das Sturzprophylaxe-Training beginnt im Januar und ich freue mich sehr, dass Dr. Samuel Schüle, Leiter des Geriatrie Zentrums Erlangen im Malteser Waldkrankenhaus St. Marien, beim Beginn des Kurses dabei sein wird!“ Die Teilnehmer lernen Übungen und Verhaltensweisen kennen, die sie vor Stürzen bewahren sollen. Das Training ist so konzipiert, dass es zu Hause selber gut weitergeführt werden kann. „Von unserem MoSi®-Training profitieren übrigens auch gangsichere Menschen“, erläutert Linda Mayer.

Prävention zahlt sich aus

Und das im wahrsten Sinne des Wortes. Denn Ihre Krankenkasse unterstützt Sie zu bis zu 80 %. Präventionskurse, auch Gesundheitskurse genannt, helfen dabei, gezielt Krankheiten vorzubeugen und Alltagsstress entgegenzuwirken. „Wir bieten unseren Patienten auch noch weitere Präventionskurse an, die von der Krankenkasse unterstützt werden“, erläutert Linda Mayer. „Zum Beispiel die ‚Ganzkörperkräftigung für Mamas‘, die dabei hilft, überflüssige Pfunde nach der Geburt wieder loszuwerden. Sehr empfehlen kann ich auch den Faszien-Fitness Kurs. Hier lernen Sie, Ihre Körperhaltung zu verbessern und gleichzeitig Körper und Geist in Einklang zu bringen. Aber auch mit allen anderen Kursen tun Sie sich wirklich etwas Gutes“, so die Geschäftsführerin engagiert. Bei so viel Tatkraft

wundert es nicht, dass sich die Praxis ständig vergrößert. Wenn Sie also gerne in einem progressiven Team arbeiten möchten – einfach bewerben.

Alle Kurse auch online

Für den Fall, dass Sie in Quarantäne müssen oder Sie nicht kommen können, weil Ihr Kind krank ist – kein Problem: Sie können trotzdem an Ihrem gebuchten Kurs teilnehmen. Denn alle Kurse werden auch online übertragen, so dass Sie bequem von zu Hause aus etwas für sich tun können. Die Kurse vor Ort werden selbstverständlich nur unter den notwendigen Hygienemaßnahmen durchgeführt!



Gut zu wissen

Noch viele weitere Kurse sowie Details zu Inhalt und Kursbeginn finden Sie auf der Homepage: www.physioteam-puschendorf.de. Schauen Sie gleich mal nach. Denn wer vorbeugt, bleibt gesünder!

Gut zu wissen

Für nur 44 Euro für vier Wochen können Sie sich selbst davon überzeugen, wie Corona-konform man im Fitnessstudio beneVital trainieren kann. Zusätzlich bekommen Sie einen auf Sie zugeschnittenen Trainingsplan und eine Inbody-Körperfettanalyse.

Die Adressen unserer Partner finden Sie auf der Seite 34



Dr. Malte Killisch und Dr. Andreas Kreutz



Gut zu wissen

Die Kosten für die sportmedizinischen Vorsorgeuntersuchungen und die Leistungsdiagnostik werden von den Privaten Krankenkassen übernommen, aber auch viele gesetzliche Krankenkassen, z.B. die TKK, SBK u.v.m. erstatten anteilig die Kosten.

Wir wachsen weiterhin. Aktuell suchen wir einen Physiotherapeuten mit KGG-Lizenz! Sie finden freie Stellen auf unserer homepage!

Gesundheit ist unser höchstes Gut! Das Competence Center Dr. Kreutz und Dr. Killisch bietet ganzheitliche Behandlung zum Erhalt Ihrer Gesundheit

Vor 15 Jahren eröffnete Dr. Andreas Kreutz das Competence Center in Niederndorf. Eigentlich ein Anlass zum Feiern, aber Corona machte auch hier einen Strich durch die Rechnung. Der Facharzt für Orthopädie, Unfallchirurgie, Manuelle Medizin und Sportmedizin kann zurecht mit Stolz auf 15 erfolgreiche Jahre zurückblicken. Alles begann 2005 auf kleinem Raum mit nur einer Sprechstundenhilfe. Mit wachsendem Raumangebot konnten im Lauf der Jahre diagnostische Tools für

Trainingstherapie und wichtige Funktionsanalysen dazu genommen werden. Heute stehen ihm für Diagnose und Therapien modernste Technik und große Trainingsflächen zur Verfügung. Bei der Umsetzung seines ganzheitlichen Therapiekonzeptes wird er von sieben Arzthelferinnen, einem Sportökonom, einem Sportwissenschaftler, zwei Physiotherapeuten und zwei Personal Trainern tatkräftig unterstützt. Nicht zuletzt verstärkte er vor drei Jahren sein Team mit Dr. Malte Killisch, ebenfalls Facharzt für Orthopädie und Unfallchirurgie.

Gleicher Behandlungsansatz

„Eigentlich hatte ich die Praxis damals schon für einen weiteren Kollegen geplant, der den gleichen Behandlungsansatz hat“, erzählt Dr. Kreutz. „Das hat jetzt doch ein paar Jahre gedauert!“ Mit Dr. Killisch teilt er ein breites Fundament, die Kollegen ergänzen sich hervorragend: beide haben den Anspruch einer ganzheitlichen Behandlung und setzen auf Manuelle Therapie und Osteopathie. „Ich habe bereits im zweiten Jahr meiner Assistenzzeit das erste Mal bei Dr. Kreutz hospitiert und dies im Verlauf der nächsten 4 Jahre regel-

mäßig wiederholt und festgestellt, dass ich unbedingt auf diese Art und Weise arbeiten wollte“, erzählt Dr. Killisch.

Ganzheitliche Eingangsuntersuchung und Bewegungsanalyse

„Wir versuchen, die Ursächlichkeit für eine Störung zu beheben“, sagt Dr. Kreutz. Oft finden wir die Ursache für eine Bewegungsstörung nicht dort, wo die Schmerzen auftreten. Die beiden erfahrenen Orthopäden nehmen sich viel Zeit für ihre Patienten. Im Erstgespräch fragen sie genau ab, wann und wo Probleme oder Schmerzen vorhanden sind. In der ca. 50 Minuten dauernden Eingangsuntersuchung wird man von Kopf bis Fuß gründlich untersucht. „Ich versuche mit meinen Händen Informationen aus dem Bewegungsapparat herauszufinden nach dem Motto, was bewegt sich richtig und was falsch“, sagt Dr. Kreutz und Dr. Killisch fügt hinzu: „Es ist schön, dass ich bereits durch unsere ganzheitliche Eingangsuntersuchung elementare Ursache- und Wirkungsbeziehungen wahrnehmen kann, die für die Patienten viel Licht in ihre unklaren Beschwerden und deren Ursachen bringen!“ Für die ganzheitliche

Bewegungsanalyse stehen unterstützend modernste technische Geräte zur Verfügung, z.B. bei Bedarf Ultraschall, Muskelfunktionsdiagnostik mittels Elektromyographie, Wirbelsäulen- und Fußvermessung, Kraftanalysen der Wirbelsäule.

Innovative neue Therapien

Eine Erweiterung zur ganzheitlichen Behandlung ist die Applied Kinesiology. Auf Basis einer individuellen Muskeltestung ermöglicht sie, durch Beobachtung der Reaktion des Muskels auf verschiedene Reize funktionelle Zusammenhänge von Störungen der Gesundheit zu erkennen (z.B. Kiefergelenke und ihre Auswirkungen auf den Bewegungsapparat). So kann eine individuelle Therapie erstellt werden. Ab Oktober wird das Therapieangebot im Competence Center um die innovative Orthokine - Therapie ergänzt. Dabei wird ein durch Blutentnahme gewonnenes Serum in durch Arthrose beeinträchtigte Gelenke oder an gereizte Band- und Sehnenstrukturen injiziert. Das Besondere: zum Zeitpunkt der Injektion ist der gewünschte Entzündungsprozess im Serum außerhalb des Körpers bereits abgelaufen, so dass im Gewebe die natürliche Wundheilung ausgelöst wird ohne die Nachteile der Gewebsentzündung. Diese Variante der Eigenbluttherapie ist nicht nur effektiver, sondern auch besser verträglich als andere Eigenbluttherapieformen.

Besser vorbeugen als heilen

Ins Competence Center kommen immer mehr beschwerdefreie Patienten, die es auch bleiben wollen. Die ganzheitliche Bewegungsanalyse gibt Aufschluss über mögliche Veränderungen im Körper, denn oft liegen bereits Bewegungsstörungen vor, ohne dass der Patient es bemerkt. So hat man die Möglichkeit, rechtzeitig wirksame Prophylaxe zu betreiben, um möglichst lange beschwerde- und schmerzfrei zu bleiben ohne Dauermedikation oder künstliche Gelenke – das große Ziel der beiden Ärzte!

Gezielter Ausdauersport

Mit der sportmedizinischen Vorsorgeuntersuchung zusammen mit einer modernen Leistungsdiagnostik kann man feststellen, ob Sportart und Training jeweils individuell das Richtige sind. Fest steht jedenfalls, dass gezielter Ausdauersport eine wichtige Unterstützung für unser Immunsystem darstellt, wichtig nicht nur in Corona Zeiten. Dr. Kreutz war selbst im Schwimmsport bis in die Bundesliga erfolgreich und jahrelang verantwortlich für die US Nationalmannschaft im Biathlon und das Abu Dhabi Triathlon Team.





Apotheke zum Wohlfühlen! Persönliche Betreuung und toller Service in der St. Mauritius und der Aischpark Apotheke

Während des Corona Lockdowns waren viele Regale leer, davon blieben auch die Apotheken nicht verschont. Gerade so wichtige Artikel wie Desinfektionsmittel und Masken waren oft ausverkauft. Nicht so bei Apotheker Wolfgang Galster, Inhaber der St. Mauritius Apotheke und der Aischpark Apotheke in Höchststadt. Ihm gelang es selbst während des Lockdowns, immer alles da zu haben. Dadurch fanden viele neue Kunden den Weg in die beiden Apotheken. „Ich war die ganze Zeit am beschaffen und habe ganze Firmen mit Desinfektionsmitteln versorgt“, erzählt er.



Wolfgang Galster

hat er zu verzeichnen. Man kann per App vorbestellen, aber auch telefonische Bestellungen werden gerne angenommen. Auslieferungen sind kein Problem, dafür sind eigens 2 Fahrer angestellt. Auch Strumpfanmessungen gehören zum Serviceangebot – natürlich unter Wahrung der Corona Sicherheitsmaßnahmen.



Siggie Gollas

hin!“ Die persönliche Betreuung und kompetente Beratung jedes einzelnen Kunden steht auch für Wolfgang Galster an oberster Stelle. Die Kunden sollen sich in der Apotheke wohlfühlen. „Ich habe von meinem Papa viel Gutes mitbekommen“, sagt er.

Herausragender Service

Mit ca. 45 000 Artikeln je Apotheke – das Doppelte einer Durchschnittsapotheke – verfügt Wolfgang Galster über ein großes Warenlager. Auch das umfangreiche Kosmetiksoriment kann sich sehen lassen. „Man bekommt immer alles!“, bekräftigt er. Fünf Lieferungen pro Tag sorgen in Röttenbach und Höchststadt dafür, dass vorbestellte Ware innerhalb von 4 Stunden da ist. Entsprechend viele Vorbestellungen

Zweite Apotheke im Aisch-Park-Center

Weil Wolfgang Galster nicht nur Nachfolger seines Vaters in der St. Mauritius Apotheke werden wollte, gründete er vor 2 Jahren die Aischpark Apotheke in Höchststadt. „Wer in die Fußstapfen anderer tritt, hinterlässt keine eigenen“, so sein Motto. In das Konzept der über 250 m² großen, neuen Geschäftsräu-

me flossen viele Erfahrungen aus dem Stammhaus in Röttenbach ein. Beim Aufbau hat Herr Galster selbst Hand angelegt: die gesamte Einrichtung hinter dem Laden hat er selbst gebaut! Die Filialleitung der Aischpark Apotheke hat Sabine Lechler übernommen. Eine Wand aus echtem Moos sorgt dort für ein gutes Klima und gereinigte Raumluft, wirkt beruhigend und entspannend. Pflegeberatung wird in beiden Apotheken großgeschrieben. Wer einen Antrag auf Pflegehilfsmittel stellen will, bekommt das als Serviceleistung. „Wir können im Hilfsmittelbereich fast 99 % aller Kassenleistungen abdecken!“, berichtet Herr Galster. Was viele sicher nicht wissen: Jeder Pflegenden, der zu Hause pflegt, kann sich Pflegehilfsmittel (Bettunterlagen, Sterilium, Mundschutz etc.) in Höhe



Sabine Lechler

von derzeit 60,- Euro pro Monat gegen Unterschrift abholen! Ein tolles Kosmetiksoriment mit Produkten von Dr. Hauschka, Bioderma, L'Occitane, Avene, etc. und Produkte der Bahnhofsapotheke Kempton speziell für Schwangere runden das umfangreiche Angebot ab.

Tolles Team

„Die Apotheke ist nur so gut wie ihr Team“, so Herr Galster, der mit seinen Mitarbeitern sehr glücklich ist. In beiden Apotheken sind insgesamt 33 Mitarbeiter beschäftigt, darunter 4 Lehrlinge. „Die heutigen Azubis sind die Fachkräfte von morgen“, erklärt er. Das Arbeitsklima ist von einer fröhlichen, gut gelaunten Atmosphäre geprägt, das spürt man sofort. Bald 40 Jahre im Team der St. Mauritius Apotheke ist Siggie Gollas, die jeden Kunden mit Vor- und Zunamen kennt. „Ich bin in Röttenbach in der Apotheke aufgewachsen, Siggie hat mich aufgezogen und mir schon die Windeln gewechselt“, erzählt der sympathische Apotheker.

Naturafit - Nahrungsergänzung aus eigener Produktion

Seit über 25 Jahren werden auf mittlerweile ca. 4000 m² unter der Leitung von Wolfgang Galsters Bruder Ulrich im Gewerbegebiet in Röttenbach Nahrungsergänzungsmittel für den europäischen Vertrieb in Apotheken produziert. Auch hier war Vater Georg der Vordenker. Die Nahrungsergänzungsmittel, die Sie natürlich auch in beiden Apotheken kaufen können, werden per Hand hergestellt, sind zu 100 % rein und ohne industrielle Zusätze!



Gut zu wissen

Die St. Mauritius Apotheke ist Montag bis Freitag von 8 - 19 Uhr, Samstag von 8 - 13 Uhr geöffnet. Öffnungszeiten der Aischpark Apotheke: Montag bis Freitag 8.30 - 20 Uhr, Samstag bis 18 Uhr! Was dort am Samstag bis 13.30 Uhr bestellt wird, erhalten Sie noch am gleichen Tag!



Dr. med. Sabine Lowies-Skacpzyk



Ursula Dorweiler und Aurelia Stancu

Hilfe bei Reizdarm – in der Praxis von Dr. med. Sabine Lowies-Skacpzyk

„Viele Patienten, die mit der Diagnose Reizdarm zu mir kommen, haben schon einen langen Leidensweg hinter sich. Aber erst wenn alle schulmedizinischen Untersuchungen wie Magen-Darmspiegelung, Sonographie und Unverträglichkeitsdiagnostik kein krankhaftes Ergebnis gebracht haben, spricht man von einem Reizdarmsyndrom. Durch die permanenten Beschwerden fühlen sich die Patienten im täglichen Leben stark eingeschränkt, was langfristig auch zu psychischen Problemen führen kann“, beschreibt Dr. med. Sabine Lowies-Skacpzyk, Allge-

meinärztin mit langjähriger Erfahrung in der Gesundheitsmedizin, die Situation. Studien belegen, dass viele Reizdarpatienten eine gestörte Darmflora aufweisen. Um diese wieder ins Gleichgewicht zu bringen, hilft die Einnahme probiotischer Darmkeime. Ein gestörtes Mikrobiom lässt sich mittels einer genetischen Stuhlanalyse zuverlässig diagnostizieren. Anhand des umfangreichen Befundes erstellt Dr. med. Sabine Lowies-Skacpzyk einen maßgeschneiderten Therapieplan, der individuelle Ernährungsempfehlungen sowie die Einnahme von Probiotika

und Ballaststoffen beinhaltet. Bereits nach 2 - 4 Wochen berichten die meisten Patienten von abklingenden Symptomen. Um eine langfristige Stabilisierung zu erzielen, sollte die Therapie ca. 6 Monate durchgeführt werden. Ein gestörtes Mikrobiom begünstigt auch die Entwicklung von Übergewicht, Diabetes mellitus Typ II b, Darmkrebs sowie chronisch entzündlichen Darmerkrankungen. Darüber hinaus sorgt eine gesunde Darmflora für ein starkes Immunsystem und das ist gerade jetzt in der Corona- und Grippezeit besonders wichtig.

Augen auf: SOS-Behandlung im Reformhaus Dorweiler sorgt für Frische-Kick

Sie hatten in letzter Zeit zu viele lange, vollgepackte Tage und kämpfen dadurch mit zu kurzen Nächten? Auch Ihre Ernährung ist nicht immer ganz bewusst und gesund? Die Folge: Sie blicken morgens im Spiegel in müde, geschwollene Augen und entdecken dunkle Schatten. Denn die empfindliche Augenpartie verrät sofort, wenn der Körper sich nicht im Gleichgewicht befindet. Spätestens jetzt ist es Zeit für eine entspannende und aufbauende Augenbehandlung im Reformhaus Dorweiler. Nutzen Sie das tolle Angebot, sich im

November für nur 25,- Euro mit einer wirksamen Augenbehandlung verwöhnen zu lassen. Ein Teil dieser Behandlung sind die Hyaluron-Augenpads der bekannten Firma Börlind mit Sofort-Effekt. Außerdem bekommen Ihre Augenbrauen wieder Schwung durch professionelles Stylen. Diese Leistung ist in der Behandlung inklusive. Genauso wie die herrlich entspannende Augenmassage. Tun Sie doch mal wieder etwas für sich und gönnen Sie sich eine halbe Stunde Auszeit im Kosmetikstudio Dorweiler. Selbstverständlich gibt es dort noch

viele weitere hochwertige Kosmetikbehandlungen, mit denen die erfahrene Kosmetikerin Aurelia Stancu Ihre Haut zum Strahlen bringt. Und für den täglichen Bedarf zu Hause, haben Sie eine riesige Auswahl an Produkten aus dem Naturkosmetikbereich. „Ganz gleich, ob ich meiner Kundin die Firma Börlind, Arya Laya, Dr. Grandel oder Dr. Hauschka empfehle – sie kann immer gewiss sein, dass sie beste Qualität aus natürlichen Rohstoffen bei mir bekommt“, so die kompetente Geschäftsführerin Ursula Dorweiler.

CHURU. CHURU. Erste Ausgabe von Erlangen UP! erschienen

Erlangen hat ein neues Magazin. Zum ersten Mal ist ‚Erlangen UP!‘ vor wenigen Tagen in den Erlanger Haushalten angekommen und hat schon viele Fans gefunden. Schauen Sie doch einfach einmal online vorbei unter www.erlangen-up.de

„Wir sind sehr stolz darauf, dass Mitte Oktober unsere erste Ausgabe Erlangen UP! erschienen ist“, berichtet Ursula Dorweiler und Ruthild Schrepfer ergänzt: „Wir hätten im Vorfeld nicht damit gerechnet, dass unser Konzept auch in Erlangen so gut angenommen wird.“ So kann es weiter gehen. Die zweite Ausgabe ist bereits in Vorbereitung und viele interessante Themen warten dann auf die Leser. Schwerpunkt ist sicherlich die bevorstehende Weihnachtszeit sowie „Erlangen on Ice“, das auch unter Corona Bedingungen stattfinden kann. Ein Special wird sich wieder mit der Altstadt beschäftigen.

Je zwölf prall gefüllte Ausgaben erwarten Sie auch 2021 mit interessanten und emotionalen Geschichten und Bildern in CHURU und Erlangen UP!.



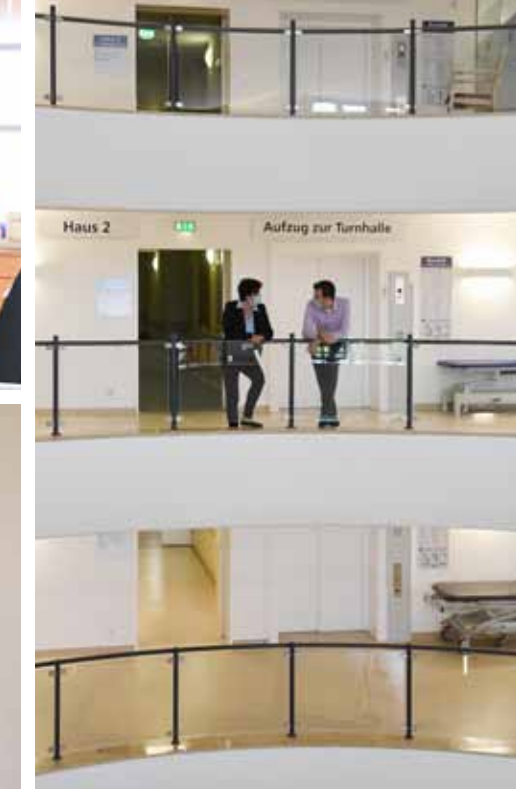
Wieder alles im Lot nach der Behandlung bei Zahnmediziner Dr. Wolf



Dr. Thomas Wolf

Wenn die Patienten die Praxen in Niederndorf oder Aurachtal zufrieden verlassen und sich gut behandelt fühlen, freut sich Zahnmediziner Dr. Thomas Wolf. Manchmal reicht dafür eine kleine Füllung oder eine professionelle Zahnreinigung, manchmal hängt an einem Zahn ein größeres Thema. Allgemeinerkrankungen, verspannte Muskulatur im Kopf-Hals-Bereich und im Bewegungsapparat, der „falsche“ Biss, zu wenig Bewegung, Stress, verwendete Materialien an den Zähnen: Die Funktion des Kauorgans hat Einfluss auf den gesamten Organismus und umgekehrt. Es sind auch mal einzelne Zähne, die die Dinge aus dem Lot bringen. „Wir haben nicht nur die Zähne im Blick, sondern auch das drumherum“, erzählt uns Dr. Wolf. Durch moderne bewährte Verfahren zur Diagnostik der Funktion des ge-

samten Kauorgans werden eventuell vorhandene Kauorganstörungen erkannt und anhand funktionstherapeutischer Maßnahmen das Gleichgewicht im Kauorgan wiederhergestellt. Bei Bedarf steht ein Netzwerk von Kollegen wie hochspezialisierte Zahnmediziner, Mediziner anderer Fachrichtungen, Physiotherapeuten, Osteopathen, Heilpraktiker, Logopäden und andere Fachrichtungen sowie ein eng angebundenes Dentallabor zur Verfügung. „Ich schätze dieses Netzwerk sehr, es spielt eine große Rolle in der Zusammenarbeit mit den Patienten, denn im Alleingang ist eine gute und umfassende Behandlung der Patienten nicht möglich“, sagt uns Dr. Wolf. Damit am Ende alles im Lot ist.



Neue Pflegedienstleitung steht vor großen Herausforderungen

Sichere Versorgung der Patienten auch in Corona-Zeiten oberstes Gebot in der m&i-Fachklinik Herzogenaurach

Die neue Pflegedienstleiterin, Bettina Honeiser, hat ihre Arbeit in der m&i-Fachklinik Herzogenaurach in einer besonders schwierigen Zeit aufgenommen. Seit dem 1. August ist sie für die 160 Pflegekräfte in der Reha-Klinik zuständig. Unterstützt wird sie dabei von Roman Lorz, der bereits im Januar die stellvertretende Pflegedienstleitung übernahm. Beide sind ausgebildete

Pfleger und haben schon zuvor in Leitungspositionen gearbeitet. „Ihre langjährige Erfahrung in der Pflege sowie in der Mitarbeiterführung sind in der Corona-Krise besonders wertvoll. Sie kennen sich mit der Arbeit am Patienten aus und wissen, welche enorme Belastung die Pflegekräfte zu meistern haben. Der Schutz unserer Patienten und unserer Mitarbeiter hat oberste Priorität“, betont der kaufmännische Direktor, Bastian Ringelhann.



bestens um die Patienten“, erklärt Roman Lorz. Bettina Honeiser ergänzt: „Die Patienten haben viele Fragen: zum Hygienekonzept, ob Besuch erlaubt ist, ob sie nach Hause dürfen. Die Pfleger und Therapeuten sprechen viel mit den Patienten über ihre Sorgen. Die Patientenzufriedenheit ist derzeit noch höher als sonst.“

Ausgefeiltes Hygienekonzept

Jeder Patient muss vor der Aufnahme in die m&i-Fachklinik auf Covid-19 getestet werden. Jeder Besucher muss sich vor Betreten der Klinik registrieren lassen. Handdesinfektion und Maske sind Pflicht. Die Schutzausrüstung für die Mitarbeiter konnte dank frühzeitiger Planung rechtzeitig beschafft werden. „Während der Pandemie stehen wir täglich vor ganz neuen Herausforderungen. Das gesamte Team zieht herausragend mit und kümmert sich



Bettina Honeiser

Neue Pflegedienstleitung – viel Erfahrung und frische Ideen

Bettina Honeiser war 31 Jahre an der Kreisklinik Roth. Sie hat dort ihre Ausbildung zur Krankenschwester gemacht, in verschiedenen Bereichen gearbeitet, ein Pflegemanagement-Studium absolviert und viele Jahre als stellvertretende Pflegedienstleiterin gearbeitet. Roman Lorz hat seine Ausbildung zum Gesundheits- und Krankenpfleger am Erlanger Waldkrankenhaus absolviert, ebenfalls in unterschiedlichen Abteilungen gearbeitet, Gesundheitsökonomie studiert und macht derzeit berufsbegleitend den Master in Health Economics and Management. „Ich habe am Anfang hier auf jeder Station einen Tag mitgearbeitet. So konnte ich die Mitarbeiter und die Abläufe am besten kennenlernen“, erzählt Pflegedienstleiterin Bettina Honeiser. Auch ihr Stellvertreter hat sich so auf verschiedenen Stationen schnell einen Eindruck verschaffen können.

Pflege neu denken

„Die Fachklinik wurde 1996 als reine Reha-Klinik eröffnet. Da waren wir ausschließlich auf die Behandlung von Patienten spezialisiert, deren akuter Krankenhausaufenthalt bereits längere Zeit zurücklag und deren Ziel die Wiedereingliederung in das Berufs- und Gesellschaftsleben war“, erinnert sich Bastian



Roman Lorz

Ringelhann. „Heute behandeln wir auch Patienten schon kurz nach schweren operativen Eingriffen. Dafür haben wir uns strukturell und fachlich zusätzlich auf die Akutmedizin spezialisieren müssen. Für alle Berufsgruppen bedeutet das Veränderung und Anpassung an die neue Behandlungskompetenz.“ Für Pflegedienstleiterin Bettina Honeiser und ihren Stellvertreter Roman Lorz heißt das, Pflege ganz neu denken. „In der Ausbildung lernt man, wie die Pflege abzulaufen hat und so wird es Tag für Tag gehandhabt. Aber wir müssen das individueller, zukunftsorientierter denken. Wir wollen eine auf die Person abgestimmte Pflege. Wir werden gemeinsam die Ideen entwickeln und die Mitarbeiter dabei mitnehmen und unterstützen“, so Roman Lorz.

Start der generalistischen Pflegeausbildung

Seit September bietet die m&i-Fachklinik Herzogenaurach Ausbildungsplätze für Pflegekräfte an. Möglich wurde das durch das neue bundesweite Pflegeberufegesetz. Die generalistische Pflegeausbildung vereint die drei bisher getrennten Ausbildungswege der Alten-, Kranken- und Kinderkrankenpflege. Vier Azubis machen derzeit ihre praktische Ausbildung in der m&i-Fachklinik Herzogenaurach. Dazu gehören auch Einsätze in anderen Kliniken und Pflegeeinrichtungen. Die theoretische Ausbildung erfolgt in der Berufsfachschule des Klinikums am Europakanal in Erlangen. Die zukünftigen Pflegekräfte erhalten dadurch umfangreiche Kompetenzen in den verschiedenen Bereichen der Pflege.

Gut zu wissen

Bewerbungen für den Ausbildungsstart 01.09.2021 zur Pflegefachfrau oder Pflegefachmann in der m&i-Fachklinik Herzogenaurach sind ab sofort möglich. Wer ein Freiwilliges Soziales Jahr in der Pflege oder ein Praktikum (Mindestalter 15 Jahre) absolvieren möchte, kann sich jederzeit bewerben. Die Praktika finden auch jetzt zu Corona-Zeiten statt.



Theorie und Praxis optimal verbinden! Mit dem „Two in one“ - Studium bei Schaeffler für die berufliche Zukunft bestens gerüstet

Ausbildung oder Studium – vor dieser Entscheidung stehen viele Schulabgänger. Mit dem Programm „Two in one“ bei Schaeffler lässt sich beides optimal verbinden, denn damit bietet das Weltunternehmen mit Stammsitz in Herzogenaurach die Möglichkeit, technische Ausbildung und technisches Studium parallel zu absolvieren. Am Standort Herzogenaurach kann man z.B. die Ausbildung als Industriemechaniker/in mit dem Bachelorstudium Maschinenbau an der Technischen Hochschule Nürnberg kombinieren.

Praxisbezug als großes Plus

Das Programm dauert insgesamt 4,5 Jahre und startet mit der Ausbildung als Industriemechaniker/in. Im Unternehmen sammeln die Studierenden im Ausbildungszentrum und den verschiedenen Abteilungen wertvolle praktische Erfahrungen und besuchen begleitend die Berufsschule. Für den Bachelor of Engineering Maschinenbau studieren sie an der Technischen Hochschule in Nürnberg. Der große Vorteil liegt in der Verbindung von Theorie und Praxis. Paul Seren, Leiter Ausbildung Deutschland, sieht den größten Unterschied des „Two in One“ Programms gegenüber dem Dualen Studium im deutlichen Praxisbezug. „Im praktischen Jahr

lernen die Studenten die Grundlagen der Fertigung und haben den Maschinenbaugeruch schon in der Nase“, erklärt er.

Begeisterte Studenten

In Herzogenaurach sind Gracia Apfenthaler, Peter Willaczek und Johannes Bellmann mittendrin im „Two in one“ Studium. Sie haben ihre Entscheidung keinen Tag bereut. „Ich würde es je-

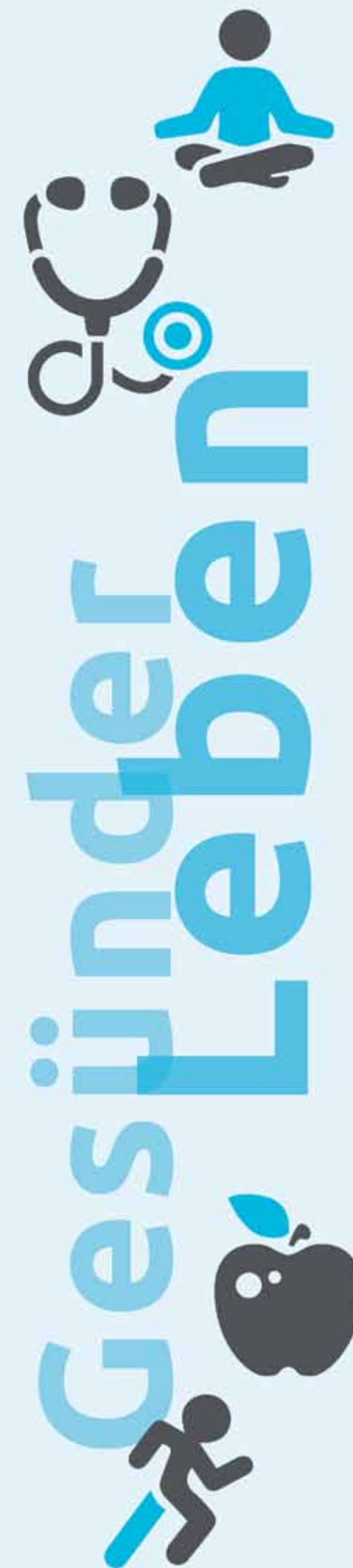


derzeit wieder machen!“, sagt Gracia, „Physik und Technik interessieren mich schon immer.“ Sie ermutigt technisch interessierte junge Frauen: „Das ist auch was für Mädels!“ Für Peter Willaczek ist neben technischem Interesse der fertigungstechnische Bezug von „Two in one“ besonders wichtig. „Mein Vater ist Maschinenbauingenieur und hat vor dem Studium eine Ausbildung zum Werkzeugmacher absolviert“, erzählt er, „man bekommt einen anderen Blick

für die Dinge, wenn man etwas fertigen muss“. Auch Johannes Bellmann ist von dem Konzept des Modells überzeugt. Der Herzogenauracher fand Schaeffler schon immer interessant, seine ganze Familie arbeitet dort. „Schaeffler ist eine riesige Firma, in der man viel mehr Abteilungen kennenlernt.“

Sehr gute Karrierechancen

Schaeffler liegt die Ausbildung und Nachwuchsförderung sehr am Herzen. Die Absolventinnen und Absolventen sind hochqualifiziert und für die berufliche Karriere bestens gerüstet. Bei entsprechender Leistung bestehen sehr gute Chancen auf Übernahme. Mit der „Two in one“ - Ausbildung sind die Nachwuchskräfte vielseitig einsetzbar, z.B. in den Bereichen Konstruktion, Fertigung, Produktion, Forschung und Entwicklung, Projektmanagement. „Dieser intensive Praxisbezug ist sehr förderlich, um später die Bodenhaftung nicht zu verlieren“, so Paul Seren. Als besonderes Highlight haben die Studierenden die Chance, ein Auslandspraktikum in einem der weltweit rund 170 Schaeffler-Standorte zu absolvieren. Ganz besonders gute Leistungen fördert Schaeffler bis zum Master-Abschluss. Gracia, Peter und Johannes haben jedenfalls den Grundstein für ihre Karriere gelegt!



Der Schmerz ist ein Warnsignal des Körpers, doch die Ursache kann sehr vielseitig sein.

Durch meine 30-jährige Berufserfahrung als Physiotherapeutin, Heilpraktikerin und Osteopathin habe ich gelernt, den Menschen nicht nur da anzuschauen und zu behandeln, wo die Schmerzen auftreten.

Antje Haase

Zanderweg 18 • 91325 Adelsdorf
Tel. 09195 / 9 29 60 34 • www.antje-haase.de



Erholsamer Schlaf ist die Voraussetzung, um am Morgen ausgeschlafen und leistungsfähig zu sein! Wir haben die passenden Schlafsysteme!

Stefan Dörr Ihr Fachberater bei Möbel Fischer



HERZOGENAURACH

Möbel Fischer GmbH
Rathgeberstr. 45
91074 Herzogenaurach
Tel. (09132) 78 14 - 0

FORCHHEIM

An der Regnitzbrücke 5
Tel. (09191) 73 86 - 3

ÖFFNUNGSZEITEN Montag-Freitag 10 - 19 Uhr Samstag 9:30 - 18 Uhr

www.moebel-fischer.com



Gesunde Wohn(t)räume

Raumtex textiles Wohnen Krüppel GmbH

Schützengraben 20 91074 Herzogenaurach Tel. 09132 - 3055 www.raumtex-krueppel.de



KATI STÖCKER-WEIBRICH

Dipl. Physiotherapeutin (HvA NL)
sektorale Heilpraktikerin für Physiotherapie

Schnelle Hilfe bei akuten Schmerzen

Zeitnahe und fachkompetente physiotherapeutische Erstversorgung bei akuten Beschwerden, wie z. B.: Kopfschmerzen, Gesichtsschmerzen, Ohrenschmerzen, Tinnitus, Rückenschmerzen, Schulter-Nackenschmerzen, Armschmerzen, Hüftschmerzen, Knieschmerzen, Fußschmerzen.
Dies ist auch ohne vorherigen Arztbesuch möglich.



Telefon: 09132-7918388

Termine nach Vereinbarung
(für Selbstzahler und Privatpatienten)

Sonnenstr. 41 | 91074 Herzogenaurach | www.physio-herzo.de

Wir stellen Ihr Bett auf gute Nächte ein
Matratzen, Lattenroste, Schlafsysteme



Welker
Schlafkultur
die Betten- & Wäschepraxis

- Ergonomische Fachberatung
- Kostenlose Rückenvermessung in unserem Messsystem
- Hausberatung jederzeit möglich

Hauptstr. 51 • 91074 Herzogenaurach • Tel.: 0 91 32 - 47 87 • Mo - Fr 9 - 18 Uhr, Sa 9 - 13 Uhr

Kostenlose Parkplätze im Hof, Einlaß Steggasse



Schnelle professionelle Hilfe bei allen PC- und IT-Problemen

Erlanger Firma Weingarten PC-Service feiert 25-jähriges Jubiläum

„Dieses Jubiläum wollen wir mit unseren Kunden feiern. In unserem PC-Fachgeschäft und auf unserer Website gibt es ab Mitte Oktober jede Woche attraktive Jubiläumsangebote. An unserem Online-Gewinnspiel können Sie aber jetzt schon teilnehmen und ein hochwertiges Notebook sowie zahlreiche Einkaufsgutscheine gewinnen“, freut sich Firmengründer Stefan Weingarten. Angefangen hat alles im heimischen Jugendzimmer. „Es war kurz nach meinem 18. Geburtstag, noch während der Schulzeit.

Geburtsstunde der Firma war 1995, als PCs noch langsam waren und viele Leute Startschwierigkeiten mit dem neuen Medium hatten“, erinnert sich Stefan Weingarten. „Damals haben ein Schulkamerad und ich gemerkt, dass wir diese neue Technik sehr gut verstehen und bei PC-Problemen helfen können. So kam uns die Idee zur Selbstständigkeit und im Oktober 1995 entstand die Keimzelle des Unternehmens. Auch Reparaturen für Rechner haben wir damals schon vorgenommen.“



Stefan Weingarten

Gut zu wissen

25 Jahre Weingarten-PC-Service ist ein Grund zum Feiern. Sie können ab sofort am Jubiläums-Gewinnspiel teilnehmen. Zu gewinnen gibt es zahlreiche Einkaufsgutscheine im Wert von 50,00 Euro. Der Hauptpreis ist ein hochwertiges Notebook im Wert von 699,00 Euro. Machen Sie mit auf www.computer-erlangen.de.

Vom Jugendzimmer zur erfolgreichen Service-Werkstatt

Nach dem erfolgreichen BWL-Studium an der FAU war der Kundenstamm bereits stark gewachsen. So fiel die Entscheidung zum Ausbau der eigenen Firma recht schnell. Im Jahr 2006 bezogen er und sein erster Mitarbeiter ein kleines Zweiraum-Büro in Erlangen. Das Team wuchs und so erfolgte bereits ein Jahr später der Umzug in neue Räume in der Koldestraße. 2010 bot sich dann die Chance auf ein größeres Domizil im Zentrum Erlangens. „Das Platzangebot und die Lage passte, zumal in der Nürnberger Straße 88 bereits seit den



80ern immer ein ‚Computerladen‘ war“, erzählt Stefan Weingarten. „Mit sieben Mitarbeitern zog meine Firma ein. Und hier sind wir auch heute noch, mit mittlerweile 18 Mitarbeitern und immer noch mit dem gleichen Ziel: Schnelle unkomplizierte Hilfe bei PC- und IT-Problemen, vor Ort, am Telefon und in der Werkstatt.“

Individuelle Beratung und kompetenter Service

Im Weingarten-PC Fachgeschäft finden Sie eine große Auswahl an Computern, Notebooks, Druckern und Zubehör. „Sie können sich Ihren PC bei uns ganz flexibel nach Ihren Wünschen zusammenstellen und konfigurieren lassen. Wir installieren die Programme, übernehmen die Daten von Ihrem vorhandenen Gerät und richten alles so ein, dass Sie wie gewohnt mit Ihrem neuen



Computer arbeiten können. Für den Virenschutz und die Sicherheit Ihrer Daten sorgen wir selbstverständlich auch. Wir liefern Ihnen das Gerät, wenn gewünscht, nach Hause und richten Internetzugang und Drucker ein“, verspricht Geschäftsführer Stefan Weingarten. „Bei Problemen mit Ihrem vorhandenen PC oder Softwareschwierigkeiten klären Sie am besten telefonisch, ob wir das Problem per Fernwartung lösen können, ob das Gerät in unsere Werkstatt muss oder ob einer unser IT-Profis zu Ihnen nach Hause kommt.“

IT-Betreuung kleiner und mittelständischer Firmen

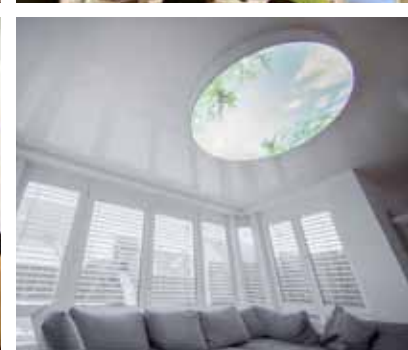
Überlassen Sie Ihr IT-Management nicht dem Zufall. Weingarten PC-Service unterstützt mit seinem IT-Systemhaus Unternehmen mit bis zu 50 IT-Arbeitsplätzen in der Metropolregion, wie z.B. Arztpraxen, Handwerksbetriebe und Kanzleien. „Wir liefern die nötige Hard- und Software, richten alles ein und kümmern uns darum, dass die Technik zuverlässig funktioniert. Wir bieten dafür verschiedene Service-Pakete an. Durch dauerhaftes Monitoring können wir viele Probleme in Ihrer IT erkennen und beheben, bevor Ihre Rechner ausfallen“, erklärt Geschäftsführer Weingarten. „Jetzt zu Corona-Zeiten haben wir die Firmen bei der Umsetzung

von HomeOffice-Arbeitsplätzen unterstützt sowie dafür gesorgt, dass der Datenaustausch sicher funktioniert und Videokonferenzen problemlos möglich sind.“

Intelligente Cloud-Lösungen mit Servern in Deutschland

„Wenn Sie die Kontrolle über Ihre Daten verlieren wollen, dann speichern Sie Ihre Daten einfach in eine beliebige, internationale Cloud. Wo genau Ihre Daten liegen, bleibt dann meist unklar“, warnt Stefan Weingarten. Sein IT-Systemhaus bietet deswegen eigene zuverlässige Cloud-Produkte an. „Wir bieten beispielsweise Datensicherungen in ein deutsches Rechenzentrum an – voll verschlüsselt und konform mit der Datenschutz-Grundverordnung. Als Cloud-Produkt gibt es auch eine E-Mail-Archivierung für wenige Euro im Monat. Und moderne Microsoft 365-Produkte haben wir ebenfalls im Angebot. Sprechen Sie uns einfach darauf an, dann finden wir eine smarte Lösung für Sie“, lädt Stefan Weingarten zum Dialog ein.





Anamarija Dedic



Gabriela Dietrich



Maria Warzecha und Silke Kölch



ANZEIGE

Fällt Ihnen Ihre Decke auf den Kopf? Spanndecken aus der Schreinerwerkstatt Kaufmann & Hofmann sind exklusiv, individuell und maßgeschneidert

Die brillante Idee, um Zimmerdecken schnell und ohne großen baulichen Aufwand wirkungsvoll zu modernisieren, sind Spanndecken der Schreinerwerkstatt Kaufmann & Hofmann. Variabel und flexibel bietet dieses „Decke-unter-Decke-System“ eine Vielzahl von Möglichkeiten, Ihrem Raum ein völlig neues Wohngefühl zu verleihen. Zudem haben Sie die Möglichkeit, unter vielen verschiedenen Farben zu wählen – da ist für jeden Geschmack etwas dabei!

Folienspanndecken oder Tuchspanndecken – lassen Sie sich beraten

Seit über 20 Jahren bietet die Schreinerwerkstatt Kaufmann & Hofmann als geschulter und autorisierter Fachbetrieb Spanndecken sowohl im privaten als auch im gewerblichen Bereich an. Sie haben die Wahl zwischen einer glänzenden oder matten Foliendecke

und einer Tuchspanndecke mit und ohne Glitzereffekt.

Ob ein abgehängtes Deckenfeld oder ein hinterleuchteter Wolkenhimmel – der Fantasie sind hier nahezu keine Grenzen gesetzt. „Eine ausgiebige Beratung, welche Decke in welchen Raum passt und wie man seine Spanndecke mit der perfekten Beleuchtung optimal in Szene setzt, steht für uns an erster Stelle“, so Geschäftsführer Bernd Hofmann. Ob Strahler, LED-Paneele, Hängeleuchten oder LED-Strips – in die Spanndecke kann, je nach Kundenwunsch, alles montiert werden. Nach dem Aufmaß werden die Decken dann individuell auf den Raum zugeschnitten und von den qualifizierten Mitarbeitern der Schreinerwerkstatt Kaufmann & Hofmann in der Regel an einem Tag und ohne großen Schmutz montiert.

Die reißfesten, wasserdichten, antistatischen und pflegeleichten Decken eignen sich für Neu- und Altbau. Altbackene

Holzdecken, unschöne Verkabelungen oder andere Unebenheiten lassen sich mit der Montage einer Spanndecke perfekt kaschieren. Mit Glanzdecken haben Sie sogar die Möglichkeit, kleine Räume optisch zu vergrößern. Sie verleihen aber auch großen Räumen ein ganz besonderes Ambiente – ein Eindruck, der mit anderen Materialien nicht zu erreichen ist.

Auch als Wandverkleidung ein absoluter Hingucker

Sie sind auf der Suche nach einer ganz individuellen Wandverkleidung? Dann empfiehlt Ihnen Geschäftsführer Andreas Kaufmann z.B. eine Spanndecke mit Fotodruck. Hier kann jedes beliebige Foto als Wand- oder Deckenmotiv montiert werden und ist in jedem Raum ein absolutes Highlight!



Andreas Kaufmann und Bernd Hofmann

Gut zu wissen

Sie können die Ausstellung der Schreinerwerkstatt Kaufmann & Hofmann gerne nach vorheriger Terminabsprache besuchen und sich selbst von der Vielfalt der Raumgestaltung mit Spanndecken überzeugen.



Die perfekte Kombi: Mode, Kosmetik und Events – alles unter einem Dach bei K-53 Fashion & Beauty in Fürth-Stadeln

Ein kreatives Konzept, ganz viel Engagement und ein tolles Team – das ist das Erfolgskonzept von K-53 Fashion & Beauty in Stadeln. Begonnen hat das Ganze im Bayerischen Wald. Dort eröffnete Silke Kölch, die tatkräftige Geschäftsführerin von K-53, im Jahr 2000 ihr erstes Kosmetikstudio. Als sie 2006 der Liebe wegen nach Fürth zog, blieb sie ihrem Beruf treu und machte sich im Knoblauchsland sofort wieder mit einem Kosmetikstudio selbstständig. Ihren Traum, Mode und Kosmetik zu kombinieren, setzte sie 2014 um, als sie geeignete Räumlichkeiten in Stadeln fand. Seitdem finden Sie in der Stadelner Hauptstraße 53 schicke italienische Damenmode und können sich gleichzeitig über die neuesten Kosmetikprodukte- und Behandlungen beraten lassen. Silke Kölch wäre aber nicht Silke Kölch, wenn sie sich damit zufrieden geben würde. In den letzten sechs Jahren vergrößerte sie ständig sowohl

Angebot als auch Räumlichkeiten und seit Anfang dieses Jahres finden auch die Herren der Schöpfung topaktuelle Outfits und Accessoires bei ihr.

Alle 14 Tage eine neue Kollektion

Bei ihrem Modeangebot fährt Silke Kölch eine eigene Strategie: alle zwei Wochen (!) bekommt sie eine neue Kollektion. Denn Individualität ist der sympathischen Geschäftsführerin sehr wichtig: „Meine Kundinnen und Kunden bekommen bei mir keine Massenware, sondern wirklich ausgewählte, exquisite Stücke, die übrigens auch „Curvys“ gut tragen können. Und ich habe meistens pro Größe nur ein Exemplar da.“ Noch ein Plus: Sie können sich über das aktuelle Modeangebot schnell einen Überblick auf der Homepage von K-53 verschaffen. Gerne legt Ihnen Silke Kölch auch das eine oder andere Stück zurück.

Events in ganz privater Atmosphäre

Zu Beginn des Jahres verwirklichte Silke Kölch, neben der Herrenmode, noch ein weiteres Projekt: sie organisiert in den schönen Räumlichkeiten in Stadeln private Shopping-Events und Mädelsabende – im Moment natürlich ganz akribisch nach den aktuellen Corona-Vorgaben.

Strahlendes Aussehen im neuen Outfit

Auch in ihrem Kosmetikstudio hat Silke Kölch ganz besondere Angebote parat: Ihre Chefkosmetikerin Gabriela Dietrich und Team bieten Ihnen von Meso- und Radiofrequenztherapie, Ultraschalltherapie, apparativer Kosmetik, Microdermabrasion, Mani- und Pediküre über Wellnessmassagen bis hin zu Gelnägeln und Wimpernverlängerung nahezu alles, was Sie für ein perfektes Aussehen brauchen!

Gut zu wissen

Am 14. November gibt es bei K-53 Fashion & Beauty einen „Erlebnistag“ mit Top-Visagist und vielem mehr. Von 10.00 bis 18.00 Uhr haben Sie die Möglichkeit, sich über die neusten Trends im Bereich Mode und Kosmetik beraten zu lassen.

Informieren können Sie sich übrigens auch auf der Consumenta vom 24.10 - 1.11.2020 in Halle 2/Stand EO8.



ANZEIGE

So wird's g'macht

Kürbis-Lasagne

Zutaten für 4-6 Personen:

Auflaufform 30x25 cm oder 35x30 cm
1 Packung Lasagne Blätter
800 g Hokkaidokürbis
2 EL Olivenöl
Salz
Pfeffer

Bechamelsauce:

60 g Butter
60 g Mehl
850 ml Milch
100 g geriebenen Pecorino
2 EL Kürbistopf Gewürz von Herbaria (Reformhaus)
Salz und Pfeffer
125 g geriebenen Käse zum Gratинieren

Sauce:

400 g Rinderhack
1 Zwiebel
2 Knoblauchzehen
2 EL Olivenöl
1 EL Bruschetta Gewürz von Brecht
200 ml Gemüsefond
800 g passiertes Tomatensugo
Salz und Pfeffer

Dekoration:

Salbeiblätter, Olivenöl, Kürbiskernöl, Kürbiskerne

Zubereitung:

Für die Sauce Zwiebel und Knoblauch schälen und fein schneiden. Einen Topf erhitzen, Olivenöl hineingeben und das mit einer Gabel zerpfückte Hackfleisch, kräftig anbraten. Dann die Zwiebeln, Knoblauch und die Gewürze hinzugeben, mit dem Fond und dem Tomatensugo ablöschen und 1 Stunde köcheln lassen. Zum Ende hin nochmal mit Pfeffer und Salz abschmecken. Backofen vorheizen auf 180 °C.

Für die Bechamelsauce:

Die Butter in einem Topf schmelzen, Mehl einrühren und die Milch nach und nach unter Rühren zugießen. Sauce 5 Minuten auf kleiner Flamme köcheln lassen und mit Pfeffer und Salz abschmecken. Dann den Pecorino und das Kürbisgewürz hinzugeben. Den Kürbis abwaschen, die Schale kann beim Hokkaidokürbis mitgeessen werden und den Kürbis in 4 Teile auseinanderschneiden. Mit einem Löffel die Kerne entfernen und die einzelnen Viertel in dünne Scheiben schneiden. Diese Scheiben im Olivenöl in der Pfanne anbraten oder im Backofen leicht anbraten.



Die Auflaufform mit Lasagneblättern auslegen, etwas von der Sauce draufgeben, dann die Kürbisstücke und die Bechamelsauce und weiter schichten bis alle Zutaten verbraucht sind.

Mit Bechamelsauce abschließen und mit dem geriebenen Käse bestreuen. Lasagne im Backofen mittlere Schiene ca. 45 Minuten goldbraun backen. Die Salbeiblätter im Olivenöl knusprig braten. Lasagne aus dem Ofen nehmen und mit Salbeiblättern und Kürbiskern- und Olivenöl dekorieren. Guten Appetit!

Anmerkung: die Bechamelsauce ist eine Grundsauce und kann auch als Saucengrundlage für vielerlei Zubereitungen, z. B. Gemüseauflauf genommen werden. Reste einfach in ein Schraubglas geben und im Kühlschrank aufbewahren, hält 3 Tage.



Mehrwertsteuer 16 % verlängert bis Mai 2021!

Wer sich für eine Küche bei uns entscheidet und diese bis Mai nächsten Jahres abnimmt, der kann sich den entscheidenden Vorteil sichern, dass der Preis mit 16 % MwSt. garantiert wird!

Also schnell Termin vereinbaren und Traumküche planen lassen im

Küchenstudio Prühäuser
Gewerbering 30
91341 Röttenbach
Tel. 09195 / 82 80
www.varia-kueche.de



„Ich freue mich auf Sie!“

Mein Behandlungstipp:
Anti-Oxidant-Behandlung mit Erdbeerextrakten
und Vitamin C für verbesserte Vitalität
der Haut – feuchtigkeitsspendend.

Gabriela Dombos
Kosmetik zum Wohlfühlen
Reiniger Straße 6
91052 Erlangen
Tel. 09131 / 3 75 57
www.gabriela-dombos.de



Entdecken Sie bei Pillenstein den Gebrauchtwagen des Monats:

Polo 1.0 TSI 70 kW (95 PS) NAVI, KLIMA, SITZHEIZUNG,
Park-Distance-Control, LEICHTMETALLFELGEN

EZ: 07/2019, 28.850 km, Flash-Rot

Zwischenverkauf vorbehalten.

www.pillenstein.de und 0911 / 97 02 - 999

Sonderpreis
15.216,47 Euro



JETZT – Winterpreise

Entdecken Sie bei Raumaussattung Drebinger
Warema Kassetten-Markisen, aktuell zu
supergünstigen Winterpreisen erhältlich.

Raumaussattung Drebinger GmbH & Co. KG
Hauptstraße 44
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 46 44
www.drebinger.de



Jetzt Obstbäume pflanzen!

Obstbäume werden am besten jetzt gepflanzt.
Dann haben sie ausreichend Zeit bis zum
nächsten Frühjahr neue Wurzeln zu bilden und
Sie haben früher Freude daran. Wir haben die
passenden Pflanzen und beraten Sie gerne.

Baumschule Michael Popp
Fliederweg 11
90617 Puschendorf
Tel. 09101 / 21 21
www.baumschule-popp.de



Neuer Designschmuck mit Charakter

In der goldschmiede stamm & speth finden Sie die neuen
handwerklich verarbeiteten Schmuckkreationen aus Silber,
auch mit Perlen oder Farbsteinen, der Firma bastian inverun.
Raffinierte Details treffen auf gestalterischen Anspruch
und höchste Qualität.

die goldschmiede
Sabine Stamm und Helga Speth
Hauptstraße 28
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 73 68 93
www.die-goldschmiede.de



Schaufenster Erlangen: reinschauen & finden

Planen Sie mit dem neuen Online-Portal „Schaufenster Erlangen“
Ihren Einkaufsbummel durch die Hugenottenstadt.
Finden Sie mit der praktischen Suchfunktion Ihr Erlanger
Geschäft oder blicken Sie mit dem Videoformat „Schaufenster
Inside“ direkt hinter die Erlanger Schaufenster.

Mehr Infos: www.schaufenster-erlangen.de
Tourist-Information Erlangen
Goethestraße 21a
91054 Erlangen



Handwerkerservice Marian Galvanek – Ihr Partner vom Keller bis zum Dach

Sie benötigen einen Handwerker für Ihr Projekt und
4 verschiedene Dienstleister stehen vor der Tür?
Nicht mit dem Handwerkerservice Marian Galvanek.

Unsere Devise lautet:
„Alles aus einer Hand – übersichtliches Preisbild“

Überzeugen Sie sich selbst!

Tel. 0157 / 35 76 02 69
www.handwerkerservice-mg.de



Finden Sie die 7 Fehler
in unserem Fehlerbild...

Beantworten Sie folgende Frage:

Wie heißt der neue Chef
bei Radsport Nagel?

und nehmen Sie an unserem
Gewinnspiel teil.

Schicken Sie die richtige
Antwort bis zum 19.11.2020
mit einer Postkarte an die
CHURU-Redaktion
Rathgeberstraße 43 c
91074 Herzogenaurach
oder per E-Mail an info@churu.de

Bitte Absender nicht vergessen!

Zu gewinnen gibt es:

- 1. Preis**
1 Back-Roller Tasche von
Ortlieb Design Loptool (Wert 68,19 €)
- 2. Preis**
1 Tourenhelm von Scott oder KED
(Wert 48,69 €)
- 3. Preis**
1 Gutschein Wert 20,00 €

*keine Barauszahlung möglich

Teilnahmebedingungen:
Mindestalter 18 Jahre.
Rechtsweg ausgeschlossen.
Vorsicht: Gewinnspiele
können süchtig machen!!!



Georg Nagel und Christian Weiß

Radsport Nagel
Einsteinstraße 13
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 94 77
www.radsport-nagel.com

präsentiert Ihnen
diesen Monat das

**Wussten Sie schon,
dass bei
Radsport Nagel...**

... seit dem Frühjahr der Chef
nicht mehr Georg Nagel,
sondern Christian Weiß ist?

... ein Shimano Service Stützpunkt
für hohe Verfügbarkeit von Ersatz-
teilen sorgt?

... jetzt bereits viele neue Modelle
aus den 2021 Serien eintreffen?

... jedes Fahrrad auch Probe
gefahren werden kann?

... im Notfall die Werkstatt auch
sofort weiter hilft?

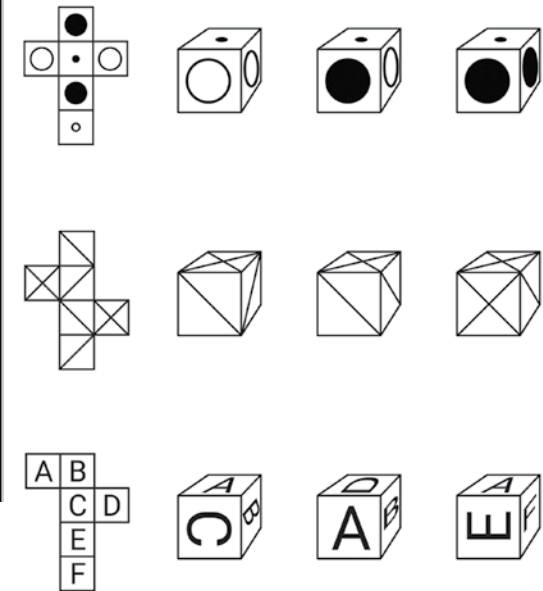
SUDOKU

	2				6		
		7	5	8		3	
			2	7	1	5	8
		4		5		7	
				9			
5	3						
1			9	8	2		
	7	8				3	1

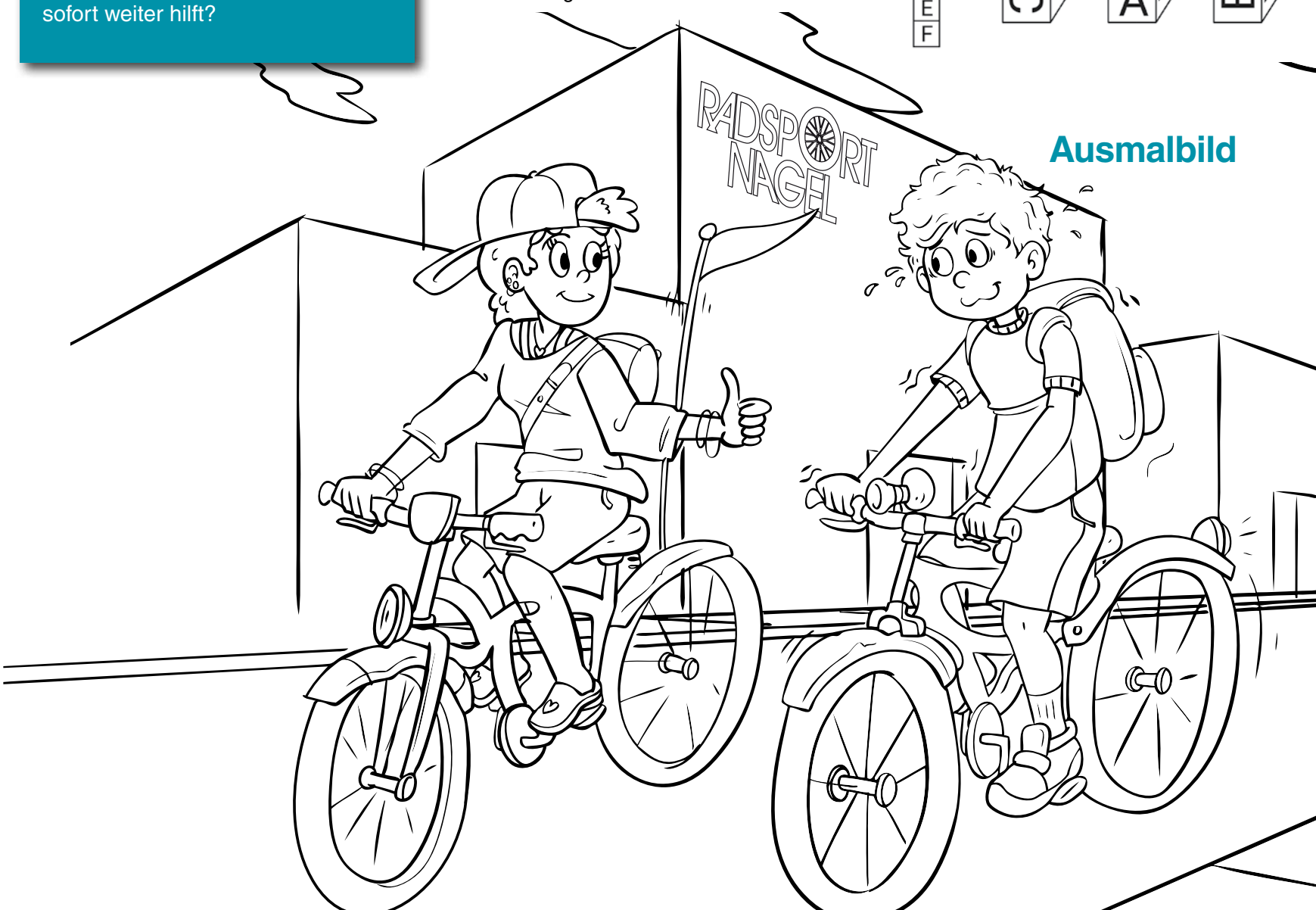
Die Auflösung finden Sie auf Seite 34

Rätsel

Welcher Würfel entspricht dem
Würfelnetzplan?



Ausmalbild



Die vielen Menschen mit ihren Geschichten machen unser Magazin so bunt und lesenswert. Und diese Begegnungen sind für mich als Medienberaterin im CHURU Team immer wieder so reizvoll.

Simone Sommer



Interessante und nennenswerte Termine aus unserer Region

Sonntag, 25.10.2020, 15:00 - 16:15 Uhr und 18.00 - 19.15 Uhr
Herbstkonzert der Jungen Philharmonie Erlangen,
Heinrich-Lades-Halle

Die Junge Philharmonie verzaubert mit Werken von Grieg, Mozart und Wagner.
www.jper.de

Montag, 26.10. bis Samstag, 14.11.2020

Bücherrally „Gemeinsam für die Zukunft“

Mit Hilfe einer kleinen Buchausstellung können Kinder ab 10 Jahre Quizfragen zu den Themen Klimaschutz, Nachhaltigkeit und Demokratie lösen – in der Stadtbücherei Herzogenaurach.

www.herzogenaurach.de

Freitag, 30.10.2020 und Samstag, 31.10.2020, 20.00 Uhr

„Glopf an die Himmelsdör – Ein fränkischer Western“,
Fortuna Kulturfabrik, Höchststadt

Das Theater Kuckucksheim sorgt mit vielen richtig guten Rockoldies und einer Prise Spannung für einen ironisch-witzigen Western. Und das jetzt endlich auch voll verständlich: auf Fränkisch!

www.kuckucksheim.de

Freitag, 06.11.2020, 19.00 Uhr

Herzogenauracher Biergeschichten –
ein kulinarischer Stadtrundgang

Wissenswertes und Lustiges rund um die Herzogenauracher Bier- und Braugeschichte – inkl. drei Bierproben und Häppchen unterwegs.

www.herzokulturtour.de

GEPLANT: Freitag, 6.11. bis Montag, 9.11.2020

Martinikirchweih und verkaufsoffener Sonntag
in Herzogenaurach

Bei Redaktionsschluss war noch nicht sicher, ob diese Veranstaltung unter Corona-Bedingungen stattfinden kann. Bitte informieren Sie sich aktuell.

www.herzogenaurach.de

Erster Bikepark in Höchststadt

Neuntklässler der Realschule Höchststadt haben eine Piste mit verschiedenen Hindernissen und Schwierigkeitsgraden gebaut: In der Verlängerung des Treibwegs, weit hinten im Wald beim Trimm-Dich-Pfad.

CHURU Drifter Karts Nürnberg

verlost 5 x Gutscheinpakete im Wert von gesamt 228 Euro

Einfach eine E-Mail an info@churu.de schreiben.
Bitte geben Sie Ihre vollständige Adresse an.

Drifter Karts Nürnberg

Drifter Karts ist der neue Karting Spaß für die ganze Familie in Nürnberg. Wir verbinden Fahrspaß und reales Videospieleerlebnis. Auf unseren Drifter Karts benötigst du fahrerisches Können und Treffsicherheit um die Rennstrecke oder die Kampfarena als Sieger zu verlassen. Fahre auf unseren Karts, sammle Power Up's ein, bremsen damit deine Gegner aus und werde unser Drifter King. Jeder Gutschein hat einen Wert von 57,- Euro und beinhaltet für 5 Personen ein 10-minütiges Rennen inklusive der Einweisung, einer Proberunde und einem Getränk aus unserem Angebot.

Weitere Infos unter www.drifterkarts.de



Einsendeschluss
4. November 2020



Je 2 Eintrittskarten für die CONSUMENTA 2020 haben gewonnen:

Anita Lang aus Erlangen, Udo Eisenack aus Veitsbronn, Daniela Leichtenschlag aus Baiersdorf, Mirjam Schumann aus Erlangen, Ingrid Meyer aus Marloffstein, Friedrich Finger aus Adelsdorf, Dunja Döll aus Aurachtal, Siegfried Konietzki aus Herzogenaurach, Christa Lechner aus Röttenbach und Stefanie Gansmann aus Herzogenaurach

Für die Infos auf dieser Seite können wir leider keine Gewähr übernehmen.
Kein Ersatz bei Ausfall der Veranstaltung.

KÜCHEN VON KLEIN BIS OHO!
INKLUSIVE INDIVIDUELLER BERATUNG, PLANUNG UND PROFESSIONELLER MONTAGE!

KÜCHE & CO
KÜCHE&CO HESSDORF
Im Gewerbepark 6
91093 Heßdorf
Telefon 09135/735 60 30
www.kueche-co.de/hessdorf
Impressum: Inh. Thomas Kruse, Im Gewerbepark 6, 91093 Heßdorf

CLARINS
NEU
Total Eye Lift
Strafft die Augenkontur. Glättet Falten. Stärkt die Hautdichte.

Biologischer Harung-Extrakt & Blütenwachs der Cassia

EFFEKTIVE TURBOWIRKUNG
Sichtbare Straffung der Augenpartie in 60 Sekunden für 80% der Anwenderinnen.*

*Zufriedenheitstest – 110 Frauen – 60 Sekunden nach dem ersten Auftragen – Zustimmung in %.

VISAGE & RELAX
DAY SPA & WELLNESSOASE
Goethestraße 6 - 91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 5559 - www.visage-relax.de

FSZ HERZOGENAURACH
FAHRZEUGSERVICEZENTRUM

DIE PARTNER WERKSTATT

Gustav-Hertz-Straße 14 91074 Herzogenaurach Tel. 09132 / 7 91 89 20 www.fsz-herzogenaurach.de

Ihr Druckpartner aus der Metropolregion
LOUIS HOFMANN Ihre Druckerei

LOUIS HOFMANN Druck- und Verlagshaus GmbH & Co.KG
Domänenweg 9 · 96242 Sonnefeld · Telefon: 0 95 62 / 98 30-0
eMail: info@LH-Druckerei.de · Internet: www.LH-Druckerei.de

- kompetente Beratung
- exzellente Druckqualität
- perfekter Service
- ausgezeichnetes Preis-Leistungs-Verhältnis

Ihr Fenster klemmt oder ist undicht? Höchste Zeit für unseren Fenster-Check!
Reparatur statt Austausch!

- Wartung & Instandsetzung
- Umlaufende Dichtigkeit
- Reparaturverglasung, Erneuerung & Silikonfuge
- Einbruch-/ Insektenschutz
- Rollo-Reparatur
- Erneuerung verwitterter Teilbereiche
- Dachflächenfenster

holzhandwerk
SCHREINEREI Augustin

91086 Münchaurach
Tel. 09132 / 74 64 80
augustin-holzhandwerk.de

... Lösungen mit Augenmaß und Sachverstand

Unsere Stoffe müssen Sie gesehen haben...
und das zu Preisen, die bis zu 70% unter dem empf. Verkaufspreis liegen!

Gardinen FABRICS
Beste Stoffe, aber günstig

- modische Ausbrenner für Flächenvorhänge
- puristische Leinen- und Baumwollstoffe
- kostbare Seidenstoffe
- hochwertige Möbelstoffe
- verspielte Kinderstoffe
- Sonnenschutz nach Maß
- Näh- und Montageservice

gardinen fabrics · Außere-Brucker-Straße 51, Einfahrt Michael-Vogel-Str. · 91052 Erlangen (ERBA-Gebäude) Tel.: 09131 - 20 20 03 · info@gardinen-fabrics.de · www.gardinen-fabrics.de

MUSIC AND GROOVE
MACHT MUSIK

Probierkiste
Röntgenstr. 10 • 91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 63 08 06
www.gerhard-steiner-gmbh.de

Kluge Empfehlungen für Ihre Finanzen
Starten statt warten!
+49 (0) 9135 / 210 45 48
www.vp-hofmann.de

Vermögensplanung
Frank Hofmann

center
Sächmann

Erlanger Straße 60
91074 Herzogenaurach

Neumühle 4
91056 Erlangen

HERZOGutschein

Jetzt DIREKTgutschein unter www.herzogutschein.de kaufen und Herzogenaurach unterstützen!
#WirFürHerzo

Weller
Ideen zur Perfektion

Kommen Sie vorbei und lassen sich beraten!

Qualität bedeutet für uns:

- Individuelle, persönliche Beratung und Information
- Transparente Angebote, die keine Fragen offen lassen
- Computerplanung Ihrer Küche nach neuestem Standard
- Verwendung bester Materialien - Ausmessen vor Ort
- Hauseigene Schreinerei & Monteure
- Zuverlässige, hochwertige Ausführung
- Auf Wunsch bieten wir auch Finanzierung an

Margeritenstr. 15 · 91074 Herzogenaurach · Tel. 091 32/9269 · www.kuechenexperte.de

WIR BIETEN NACHHALTIGE RECYCLING-MATERIALIEN

Natürliche Rohstoffe werden bei uns umweltschonend wiederaufbereitet. Zertifiziertes Recycling-Material, Humus gesiebt, Sand, Kies, Schotter

SPITZER
HEBEN · BEWEGEN · ERLEBEN

Weitere Infos: www.spitzer-gmbh.com
Tel.: 09101 / 80 50

HAARSTUBE
09132 / 4700

Herzogenaurach
Hauptstrasse 14

BY MARCUS SCHACHER
haarstube.com

Wir kaufen Wohnmobile & Wohnwagen
Kompetent und unkompliziert
03944 / 36 160

WOHNMOBIL-CENTER
Am Wasserturn · www.wm-c.de

mstore
sauber gelöst

Heusteg 3
91056 Erlangen - Heusteg
Tel. 09131 / 6 12 04 08

Montag bis Freitag
7.30 - 12.00 Uhr
und 13.00 - 16.30 Uhr

Ihr regionaler Anbieter für den gewerblichen Reinigungsbedarf

Ihr Fachpflegedienst in Franken

CC Care-Casa GmbH
Lohmühlweg 4a
91341 Röttenbach
Telefon 091 95-9 29 66-22
Fax 0 91 95-9 29 66-33
E-Mail info@care-casa.com

Care Casa
Pflegedienst

www.care-casa.com

Lufthansa City Center
Reisebüro K+N

Wir sind persönlich für Sie da:
Montag - Freitag 10.00 - 15.00 Uhr

Rathausplatz 5
EKZ neuer markt
91052 Erlangen

09131 81260-0
urlaub@LCC-erlangen.de
LCC-KN.de

HÖRSPECTRUM FIEDLER
...hörbar besser!

Kapellenstr. 1
90762 Fürth
Tel. 0911/810337 - 0

Stadelner Hauptstr. 49
90765 Fürth
Tel. 0911/810145 - 55

www.hoerspectrum-fiedler.de

Liebfrauenhaus

Charleston Wohn- und Pflegezentrum
Herzogenaurach

www.pflege-liebfrauenhaus.de

GartenPlaner

Erlangen
Neumühle 1 **OBI**

ERLANGEN up! ... jetzt in Erlangen

www.erlangen-up.de

UHRENSERVICE

- Batteriewechsel im Sofort-Service
- Armbänder tauschen und kürzen

RINGFOTO MÜLLER
Hauptstr. 15 Herzogenaurach 09132 4400

Tiefel.
... Wohnambiente bis ins Detail!

RENOVIEREN LEICHT GEMACHT

- Kompetente Beratung**
Von Boden, Farben, Tapeten, Teppichen bis hin zu Vorhängen
- Ihr Vorteil**
Wir kümmern uns um Ihre Renovierung. Als zentraler Ansprechpartner koordinieren wir alle Arbeiten.

Planbar, transparent, zuverlässig und pünktlich

Tiefel Raumgestaltung
Nürnberger Straße 46
90579 Langenzenn
Tel: 09101 / 24 45
www.tiefel-raumgestaltung.de

Gerüsthandel Zeilinger
UG & Co. KG (haftungsbeschränkt)

91448 Emskirchen, Rennhofen 1b
Telefon: 0 91 04/82 61 57, Mobil: 01 70/3 52 42 81
info@geruesthandel-zeilinger.de
www.geruesthandel-zeilinger.de

Mo.-Fr. 7-18 Uhr
Sa. 7-16 Uhr

- Garten- und Landschaftsbau
- Entwurf und Gestaltung
- Fachberatung bis Planung auch mit unserer Landschaftsarchitektin

- Baumfällarbeiten
- Wurzelstockentfernung
- eigener Baustoffhandel
- Betontankstelle

Gerhard Steiner GmbH
Röntgenstr. 10 • 91074 Herzogenaurach
Tel: 09132 / 63 08 06
www.gerhard-steiner-gmbh.de
facebook.com/steiner.gerhard.de

Stärken Sie jetzt Ihre Abwehrkräfte!

orthomol immun

- 30 Trinkfläschchen ~~63,95€~~ **54,95€**
- 30 Btl. Granulat ~~58,95€~~ **49,95€**

Herz Apotheke
Ohmstr. 6
91074 Herzogenaurach
Tel. (0 91 32) 7 41 59 59

Stadt Apotheke
am Ansbacher Tor
Hauptstr. 36
91074 Herzogenaurach
Tel. (0 91 32) 80 00

TUV SÜD
ISO 9001

www.apotheken-herzogenaurach.de

Alles für eine sichere Fahrt
DEKRA Hauptuntersuchung

Am besten gleich zu DEKRA - Ihrem zuverlässigen Partner für Sicherheit und Service. Ohne Voranmeldung.

DEKRA Automobil GmbH
Werner-Heisenberg-Str. 6
91074 Herzogenaurach
Telefon 09132.8362470

www.dekra.de/herzogenaurach

DEKRA

REGIONALE Partnergeschichten dieser Ausgabe

AISCHPARK
APOTHEKE
Höchstädt a.d. Aisch

Aischpark Apotheke
Kieferndorfer Weg 58b
91315 Höchstädt
Tel: 09193 / 50 28 25 0
www.aischpark-apotheke.de



Private orthopädische Praxis
Dr. med. Andreas Kreuz
Dr. med. Malte Killisch
Niederndorfer Hauptstr. 63
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 83 64 83
www.ccdk.de

ST.MAURITIUS
APOTHEKE
Röttenbach

St.Mauritius Apotheke
Hauptstraße 3a
91341 Röttenbach
Tel: 09195 / 94 54 0
www.st-mauritus-apo.de



Physioteam Puschendorf
Inhaberin Linda Mayer
Konferenzstraße 4
Eingang: Engeleinsgraben
90617 Puschendorf
Tel. 09101 / 97 41
www.physioTEAM-puschendorf.de



beneVital
Fitness- und Gesundheitspark GbR
Schützengraben 20
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 65 00
www.benevitalgesundheitspark.de



Schaeffler AG
Industriestraße 1-3
91074 Herzogenaurach
www.schaeffler.de



Reformhaus und Naturkosmetikstudio
Ursula Dorweiler
Hauptstraße 20
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 73 55 45
www.reformhausdorweiler.de



Die Schreiner Werkstatt
Kaufmann & Hofmann oHG
Ipsheimer Straße 17
91438 Bad Windsheim
Tel: 09841 / 20 54
www.dieschreinerwerkstatt.de



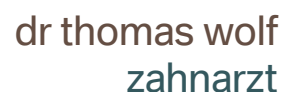
m&i Fachklinik Herzogenaurach
In der Reuth 1
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 83 - 0
www.fachklinik-herzogenaurach.de



Weingarten PC-Service
Nürnberger Straße 88
91052 Erlangen
Tel. 09131 / 3 50 35
hilfe@computer-erlangen.de
www.computer-erlangen.de



K-53 Fashion
Stadelner Hauptstraße 53
90765 Fürth-Stadeln
Tel. 0911 / 95 15 11 90 - 0
www.k-53.de



Dr. Thomas Wolf
Niederndorfer Hauptstraße 27
91074 Herzogenaurach
Tel. 09132 / 6 17 82
Königstraße 7
91086 Aurachtal
Tel. 09132 / 8 36 07 43
www.zahnarzt-thomaswolf.de



Dr. med. Sabine Lowies-Skapczyk
Michael-Vogel-Straße 1c/EG
91052 Erlangen
Tel. 09131 / 6 16 68 82
www.gesundheitsmedizin-erlangen.de

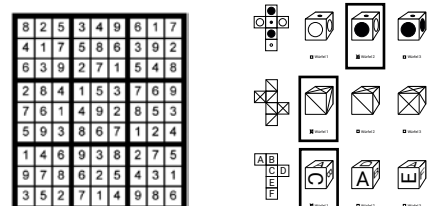
Die nächste Ausgabe von CHURU: Feiern und Schenken



Redaktions- und Anzeigenschluss:
Freitag, 30. Oktober 2020

Die Dezember-Ausgabe erscheint am:
Donnerstag, 19. November 2020

Auflösung von Seite 29



Anzeigenannahme und Vertrieb
Ruthild Schrepfer
Tel. 0 91 32 / 791 88 10
Tel. 0171 / 5 42 62 78
info@churu.de

Unsere CHURU Media-BeraterInnen:
Ruthild Schrepfer
Ursula Dorweiler
Birgit Reiners-Kursawe
Simone Sommer
Cornelia Eybelein
Rainer Krugmann

Herausgeber Idee und los GmbH

Auflage 50.500 Stück

Redaktion
Ursula Dorweiler
Tel. 091 32 / 791 88 10
info@churu.de
V.i.S.d.P.

Text
Joachim Dorweiler, Cornelia Eybelein,
Jutta Falk, Ingrid Hornof, Sylvia Herenz-Pflugbeil,
Leo Hildel, Ruthild Schrepfer, Wolfgang Schrepfer

Bildnachweis
Bilderstolz, bike&co, Cornelia Eybelein, Sina Geerling,
Yvonne Guillery, Rainer Krugmann, Blanca Melendez,
Fotostudio am Schloss, Stefan Müller, Vanessa Mund,
Fotolia, Shutterstock, Florian Trykowski

Titelbild

Rainer Krugmann
Satz- und Druckvorbereitung
Krugmann Werbeagentur

Druck
Louis Hofmann
Druck- & Verlagshaus GmbH & Co. KG

Verteilung
Armin Diehl GmbH

Facebook/Internet
Ines Geyer

Redaktionsanschrift
Rathgeberstraße 43 c
91074 Herzogenaurach
Tel. 0 91 32 / 791 88 10
Fax 0 91 32 / 791 88 11
info@churu.de
www.churu.de
www.facebook.com/churu.de



Bereit durchzustarten.

Der neue Audi Q2¹ mit Audi connect^{2,3}.



Jetzt ist die perfekte Zeit, Ideen und Pläne auszuleben – der neue Audi Q2¹ bringt Sie selbstbewusst voran: Der urbane SUV überzeugt durch progressives Design mit optischen Highlights wie dem markanten Heck mit neuen Stoßfängern und optionalen LED-Scheinwerfern mit dynamischer Lichtinszenierung. Starke Impulse setzen auch das vielfältige Infotainmentangebot², Connectivity^{2,3} der neuesten Generation und zahlreiche Individualisierungspakete².

Ein attraktives Leasingangebot⁴ für Sie:
z.B. **Audi Q2 35 TFSI 110 kW (150 PS) 6-Gang¹**

¹Kraftstoffverbrauch l/100 km: innerorts 6,2; außerorts 4,6; kombiniert 5,2; CO₂-Emissionen g/km: kombiniert 120; Effizienzklasse: B

Lackierung: Brillantschwarz; Ausstattung: MMI Radio plus, LED-Scheinwerfer, Digitaler Radioempfang, Klimaanlage, Audi music interface, Audi connect Remote & Control, Audi pre sense front, Bluetooth-Schnittstelle u.v.m.

€ 169,-
Monatliche Leasingrate

Fahrzeugpreis:	€ 27.900,-	Effektiver Jahreszins:	1,14 %
zzgl. ÜFK (€ 780,-) oder SAK (€ 630,-)		Vertragslaufzeit:	36 Monate
Sonderzahlung:	€ 3.700,-	jährliche Fahrleistung:	10.000 km
Nettodarlehensbetrag:	€ 24.947,50	Gesamtbetrag:	€ 9.784,-
Sollzinssatz (gebunden) p.a.:	1,14 %	36 monatliche Leasingraten à	€ 169,-

Abgebildete Sonderausstattungen sind im Angebot nicht unbedingt berücksichtigt. Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. Angebote gültig bis zum 31.12.2020 oder solange der Vorrat reicht.
² Teilweise optionale Ausstattung gegen Mehrpreis.
³ Nähere Informationen zu Audi connect erhalten Sie unter www.audi.de/connect oder bei uns
⁴ Ein Angebot der Audi Leasing, Zweigniederlassung der Volkswagen Leasing GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für den Abschluss des Leasingvertrags nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt. Für Verbraucher besteht ein gesetzliches Widerrufsrecht.

Audi Zentrum Fürth

Autozentrum Fürth Graf GmbH
Schwabacher Straße 333 90763 Fürth
Tel.: 0911 997160-0 audi.fuerth@feser-graf.de
www.audi-fuerth.de



Vereinbaren Sie jetzt einen Termin mit uns und lassen Sie sich ein unverbindliches Angebot erstellen!

- freistehendes Terrassendach „CUBO“
- aus pulverbeschichtetem Aluminium
- auf Wunsch mit seitlichen Schiebeverglasungen und
- Unterglasmarkise und
- Vertikalmarkisen

tel: 09135-727330

mail: info@schuessler-fenster.de

web: www.schuessler-fenster.de



20
2000
2020
JAHRE



MEHLER GmbH
Aus Leidenschaft zur Farbe

Malermeisterbetrieb & Fachhandel